

HP Designjet HD Scanner

- EN Assembly Instructions
- JP セットアップ手順
- ZHCH 组装说明
- ZHTW 組裝說明
- KO 조립 지시사항
- ID Petunjuk Pemasangan



CQ654-90004

© 2009 Hewlett-Packard Company
Large Format Division
Cami de Can Groells 1-21 · 08174
Sant Cugat del Valles
Barcelona · Spain



All rights reserved
Printed in XXX

- EN **Read these instructions carefully...**
What you will need for this procedure
 - Because the scanner is heavy, you may need three people to unpack it. When more than one person is needed, the symbol at the foot of this box is displayed.

- JP **以下の指示をよくお読みください。**
セットアップに必要なもの
 - このスキャナは重いため、開梱する際には3人必要になります。複数名で行う必要がある作業には、このボックスの下部に示すような記号が表示されています。

- ZHCH **请仔细阅读以下说明...**
该组装过程需要注意哪些事项
 - 因为扫描仪很重，打开包装时可能需要三个人。如果需要一人以上，则会显示此框底部的符号。

- ZHTW **請仔細閱讀下列說明...**
本程序中應注意的事項
 - 因為掃描器很重，可能需要三名人員才有辦法拆裝。當需要多人幫忙時，會以此圖框下端的符號表示。

- KO **이 지시사항을 주의깊게 읽으십시오.**
이 절차를 수행하는 데 필요한 사항
 - 스캐너가 무거우므로 상자에서 꺼낼 때 세 사람이 필요할 수도 있습니다. 두 명이상이 필요한 경우에는 이 상자의 아래쪽에 기호가 표시되어 있습니다.

- ID **Baca petunjuk ini dengan cermat...**
Persiapan untuk prosedur ini
 - Karena pemindai ini berat, Anda mungkin memerlukan 3 orang untuk mengeluarkannya dari kemasan. Simbol di bawah ini akan tercantum di kaki kotak kemasan diperlukan lebih dari satu orang.



- EN During the stand assembly you will see some reference to the following symbol labels which appear on some items, standing for left side, and right side.
Ⓐ Left side Ⓑ Right side

- JP スタンドのセットアップ手順には、一部のアイテムに左側と右側を示す以下のような記号が表示されています。
Ⓐ 左側 Ⓑ 右側

- ZHCH 在机架组装过程中，您会看到某些组件上显示的以下符号标签的一些参考信息，这些标签表示左侧和右侧。
Ⓐ 左侧 Ⓑ 右侧

- ZHTW 組裝機架時，在某些組件上會看到一些下列參考符號標籤，表示是左側或是右側。
Ⓐ 左側 Ⓑ 號標

- KO 스탠드 조립 도중 다음 기호 레이블에 대한 몇 가지 참조를 볼 수 있습니다. 이러한 기호는 일부 항목에 표시되며 왼쪽 또는 오른쪽을 나타냅니다.
Ⓐ 왼쪽 Ⓑ 오른쪽

- ID Selama pemasangan dudukan, Anda akan melihat beberapa acuan tentang label simbol berikut yang ditampilkan untuk beberapa item di sisi kiri dan kanan.
Ⓐ Sisi kiri Ⓑ Sisi kanan



- EN The touch screen assembly can be mounted on either the right or the left side of the stand.

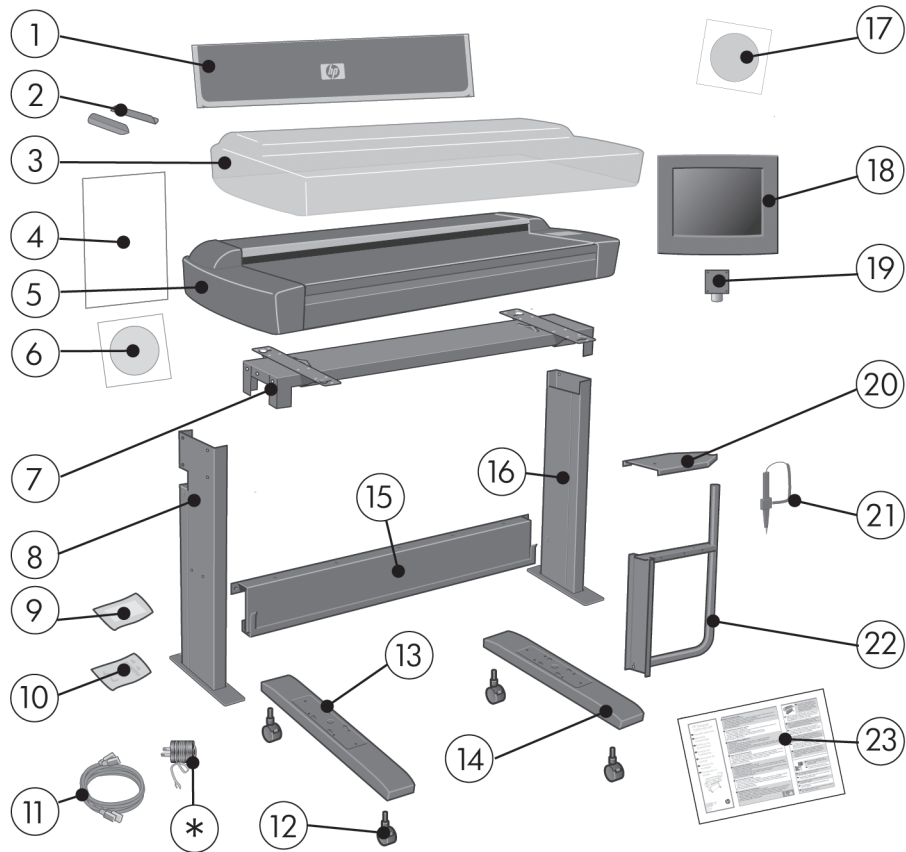
- JP タッチスクリーンは、スタンドの右側または左側のどちら側にも設置できます。

- ZHCH 可以将触摸屏组件安装在机架右侧或左侧。

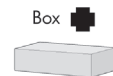
- ZHTW 觸控螢幕組件可裝於機架的左側或右側。

- KO 터치스크린 어셈블리는 스탠드의 오른쪽 또는 왼쪽에 장착할 수 있습니다.

- ID Unit layar sentuh dapat dipasang di sisi kiri atau kanan dudukan.

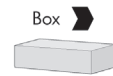


EN



Box contents

1. Maintenance sheet
2. Media guides (X2)
3. Plastic dust cover
4. A2 envelope
5. Scanner
6. Doc CD



Assembly kit contents

Description		Quantity supplied
Screw M5x14 (Torx T25) for stand assembly		34
Special screw for scanner (Torx T20)		5
Plastic caps		4
Large power cable clips		3
Small power cable clips		12
Starwasher 5mm		7
Earth cable		1
Plastic strip		4
Allen key T20		1
Torx 25 key		1
Spanner for joint		1

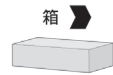
*. Japanese Power Cord Adapter

JP



内容物

1. 保守シート
2. 用紙ガイド (x2)
3. ビニール製のダスト カバー
4. A2 封筒
5. スキャナ
6. Doc CD



組み立てキットの内容物

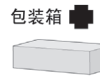
内容物の説明		数量
ネジ M5x14 (Torx T25) (スタンド組み立て用)		34
スキャナ専用ネジ (Torx T20)		5
プラスチック キャップ		4
電源ケーブル クリップ (大)		3
電源ケーブル クリップ (小)		12
スターワッシャー 5mm		7
アース用ケーブル		1
プラスチック ストリップ		4
T20 用アレンキーレンチ		1
T25 用 T 型レンチ		1
ジョイント用スパナ		1

23. 組み立ておよびセットアップ ガイド

*. Japanese Power Cord Adapter

ZHCN

箱内物品



1. 维护页
2. 介质导板 (2 块)
3. 塑料防尘盖
4. A2 信封
5. 扫描仪
6. Doc CD



7. 上横杆
8. 左侧支腿
9. 组装套件
10. 维护套件
11. 电缆束
12. 脚轮 (4 个)
13. 左侧支脚
14. 右侧支脚
15. 下横杆
16. 右侧支腿
17. 系统恢复 DVD
18. 触摸屏
19. 显示器接头
20. 托架盖
21. 触控笔
22. 触摸屏托架
23. 组装说明

组装套件所含物品

说明		提供的数量
螺丝 M5x14 (Torx T25), 用于支架组装		34
扫描仪专用螺丝 (Torx T20)		5
塑料帽		4
大电源线夹		3
小电源线夹		12
星形垫圈, 5 毫米		7
接地线		1
塑料条		4
艾伦内六角扳手 T20		1
Torx 25 扳手		1
接合扳手		1

ZHTW

包装箱内容物



1. 維護頁
2. 材質導板 (X2)
3. 塑膠防塵套
4. A2 信封
5. 掃描器
6. Doc CD



7. 頂層板
8. 左腳架
9. 組合套件
10. 維護套件
11. 纜線束
12. 導輪 (X4)
13. 左側支腳
14. 右側支腳
15. 下層板
16. 右腳架
17. 系統修復 DVD
18. 觸控螢幕
19. 監視器接頭
20. 托架蓋
21. 觸控螢幕筆
22. 觸控螢幕托架
23. 組裝說明

組件內容

說明		已提供的數量
支架組件用螺絲 M5x14 (Torx T25)		34
掃描器用特殊螺絲 (Torx T20)		5
塑膠塞		4
大型電源線夾		3
小型電源線夾		12
星形墊圈 5 公釐		7
接地纜線		1
塑膠帶		4
六角扳手 T20		1
Torx 25 扳手		1
接頭用螺絲扳手		1

KO

박스 내용물



1. 유지보수 시트
2. 용지 가이드(X2)
3. 플라스틱 먼지 덮개
4. A2 봉투
5. 스캐너
6. Doc CD



7. 상단 바
8. 왼쪽 다리
9. 조립 키트
10. 유지보수 키트
11. 케이블 번들
12. 바퀴(X4)
13. 왼쪽 받침대
14. 오른쪽 받침대
15. 하단 바
16. 오른쪽 다리
17. 시스템 복구 DVD
18. 터치스크린
19. 모니터 조인트
20. 브래킷 덮개
21. 터치스크린 펜
22. 터치스크린 브래킷
23. 조립 지침서

조립 키트 내용물

설명		공급 수량
스탠드 조립용 나사 M5x14(Torx T25)		34
스캐너용 특수 나사(Torx T20)		5
플라스틱 캡		4
전원 케이블 클립(대)		3
전원 케이블 클립(소)		12
스타와셔 5mm		7
접지 케이블		1
플라스틱 스트립		4
앨런키 T20		1
Torx 25 키		1
조인트용 스페너		1

ID

Isi kotak



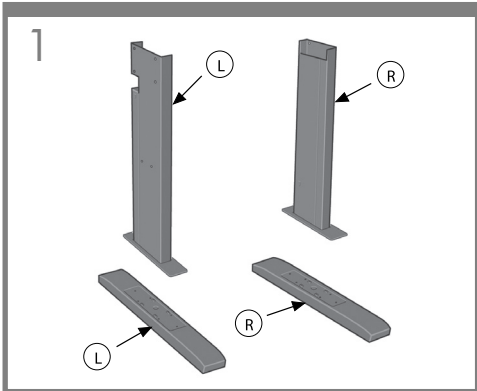
1. Lembar perawatan
2. Pemandu media (X2)
3. Pelindung debu plastik
4. Amplop A2
5. Scanner
6. Doc CD



7. Bilah atas
8. Kaki kiri
9. Kit rakitan
10. Kit perawatan
11. Bundel kabel
12. Roda (X4)
13. Pijakan kiri
14. Pijakan kanan
15. Palang bawah
16. Kaki kanan
17. DVD System recovery [Pemulihan sistem]
18. Layar Sentuh
19. Sambungan monitor
20. Penutup braket
21. Pena layar sentuh
22. Braket layar sentuh
23. Petunjuk perakitan

Isi kit rakitan

Keterangan		Jumlah disertakan
Sekrup M5x14 (Torx T25) untuk rakitanudukan		34
Sekrup khusus untuk scanner (Torx T20)		5
Tutup plastik		4
Jepitan kabel listrik besar		3
Jepitan kabel listrik kecil		12
Ring bintang 5mm		7
Kabel pentahahan		1
Strip plastik		4
Kunci Allen T20		1
Kunci Torx 25		1
Kunci baut sambungan		1



Using the letter symbols shown, identify the left and right legs using the above image. The image is as seen from the front of the scanner.

EN

上の図と記号を参照して、左脚部と右脚部を確認してください。この図はスキャナの前面から見たところです。

JP

使用上图所示的字母符号，确定左侧和右侧支腿。此图是从扫描仪前方观察而得的示意图。

ZHCN

ZHTW

依照前述符號以上圖辨識左右腳架。此影像是站在掃描器前方的正視圖。

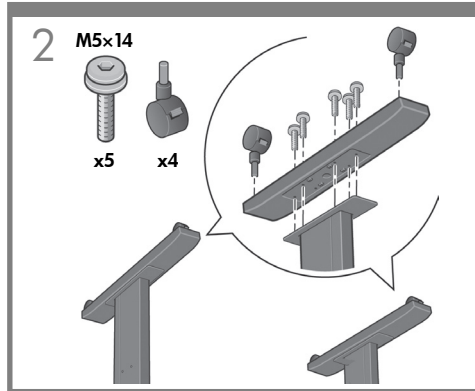
ZHTW

표시된 문자 기호를 통해 위의 이미지에 해당하는 왼쪽 및 오른쪽 다리를 식별합니다. 이 이미지는 스캐너의 앞쪽에서 본 것입니다.

KO

Menggunakan simbol huruf yang ditunjukkan, kenali kaki kiri dan kanan menggunakan gambar di atas. Gambar seperti terlihat dari depan scanner.

ID



Turn the left and right legs upside down, and attach the feet and wheels to the legs. Use five M5X14 screws, and two wheels for each foot.

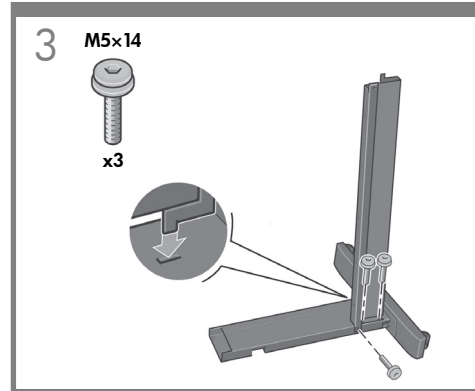
左脚部と右脚部をひっくり返して、それぞれに足部とキャスタを取り付けます。足部の取り付けにはそれぞれ M5 × 14 ネジを 5 本ずつ使用し、キャスタは 2 個ずつ取り付けます。

倒转左右支腿，然后将支脚和脚轮固定在支腿上。每个支脚使用五个 M5X14 螺丝和两个脚轮。

將左右腳架顛倒放置，將支腳與腳輪安裝到腳架上。兩邊支腳各使用五個 M5X14 螺絲和兩個腳輪。

왼쪽 및 오른쪽 다리의 위아래를 거꾸로 하여 받침대와 바퀴를 다리에 부착합니다. 각 받침대에 5개의 M5X14 나사와 2개의 바퀴를 사용합니다.

Putar kaki kiri dan kanan sampai terbalik, lalu pasangkan pijakan dan roda ke kaki. Gunakan lima sekrup M5X14, dan dua roda untuk setiap kaki.



Lay one of the legs down and attach the lower bar, hooking in the tab and fixing with three M5X14 screws.

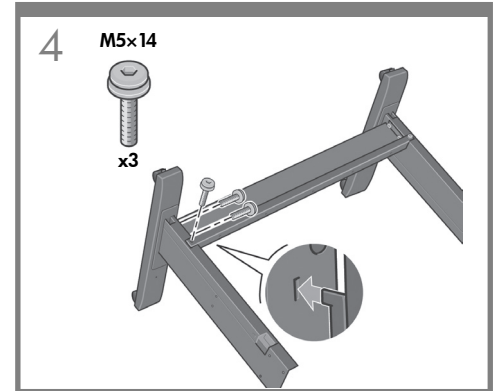
片方の脚部を横に倒してクロスバーを取り付けます。タブを該当位置に差し込み、M5 × 14 ネジ 3 本で固定します。

放下其中一个支腿，连接下横杆，然后卡入槽片并用三个 M5X14 螺丝加以固定。

將其中一個腳架平放在地上，將下層板短小的突出部分鉤住腳架，再用 M5X14 螺絲固定住。

다리 중 하나를 내려놓고 하단 바를 탭에 끼운 후 3개의 M5X14 나사로 고정합니다.

Letakkan salah satu kaki di lantai dan pasang bilah bawah, kaitkan pada tab lalu kencangkan dengan tiga sekrup M5X14.



Attach the lower bar to the other leg, hooking in the tab and fixing with three M5X14 screws.

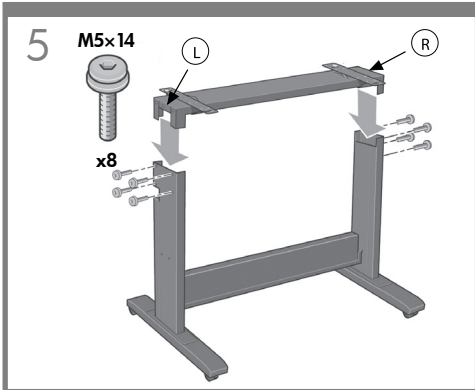
もう片方の脚部をクロスバーに取り付けます。タブを該当位置に差し込み、M5 × 14 ネジ 3 本で固定します。

將下横杆连接到另一个支腿上，卡入槽片并用三个 M5X14 螺丝加以固定。

將下層板短小的突出部分鉤住另一個腳架，再用 M5X14 螺絲固定住。

하단 바를 나머지 다리의 탭에 끼운 후 3개의 M5X14 나사로 고정합니다.

Pasang bilah bawah pada kaki yang lain, kaitkan pada tab lalu kencangkan dengan tiga sekrup M5X14.



EN Put the two legs upright, and slide the top bar into the legs, attaching with four M5X14 screws on each leg.

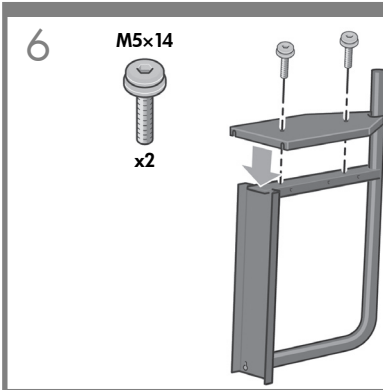
JP 脚部を垂直に立ててトップバーを差し込み、左右の脚部にそれぞれ M5 × 14 ネジを 4 本ずつ使って固定します。

ZHCN 向上竖起两条支腿，将上横杆滑入支腿，然后分别用四个 M5X14 螺丝进行固定。

ZHTW 將兩個腳架放正，將頂層板滑進腳架，兩邊各使用四個 M5X14 螺絲固定住。

KO 양쪽 다리를 세운 후 상단 바를 다리에 끼워 넣은 후 각 다리에 있는 4개의 M5X14 나사로 부착합니다.

ID Tegakkan kedua kaki, lalu geser bilah atas di antara kedua kaki, kencangkan dengan empat sekrup M5X14 di setiap kaki.



At this point you must decide on which side you are going to fit the touch screen assembly. This can be fitted on the left or right side of the stand. The next steps, explain how to fit the touch screen assembly when the touch screen is located on the right side of the stand. To fit the touch screen assembly to the left side of the stand, using the same parts, just 'mirror' the assembly procedure.

Attach the bracket cover to touch screen bracket using two M5X14 screws.

この時点で、タッチスクリーンをどちら側に設置するか決める必要があります。タッチスクリーンは、スタンドの左右どちら側にも設置できます。以下では、タッチスクリーンをスタンドの右側に設置するという前提で、タッチスクリーンの取り付け方を説明します。左側に取り付ける場合は、「右側」という説明を「左側」に置き換えてください。それ以外は使用する部品も手順も同じです。

M5 × 14 ネジ 2 本を使って、ブラケットカバーをタッチスクリーンブラケットに取り付けます。

此时，您必須決定要將觸摸屏組件安裝在哪一側。您可以安裝在支架左側或右側。

接下來的步驟說明了在觸摸屏位於支架右側時，如何安裝觸摸屏組件。將觸摸屏組件固定到支架左側所用的部件相同，只需“鏡像”組裝步驟即可。

用两个 M5X14 螺丝将托架盖固定到触摸屏托架上。

此時您必須決定要將觸控螢幕組件安裝在哪一邊。您可以選擇放在支架的左側或右側。

以下步驟將解釋觸控螢幕放在支架右側時，觸控螢幕組件的安裝方式。要將觸控螢幕組件安裝在支架的左側，只需使用相同的零件「對照」組裝程序即可。

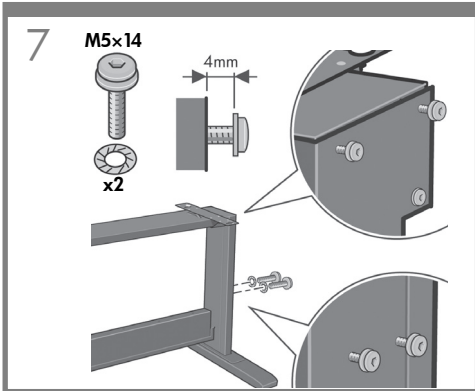
使用兩個 M5X14 螺絲將托架蓋安裝到觸控螢幕托架上。

이 단계에서 터치스크린 어셈블리를 어느 쪽에 장착할 것인지 결정해야 합니다. 터치스크린 어셈블리는 스탠드의 왼쪽 또는 오른쪽 중 어느 쪽에도 장착할 수 있습니다. 다음 단계에서는 터치스크린이 스탠드의 오른쪽에 있을 때 터치스크린 어셈블리를 장착하는 방법을 설명합니다. 동일 부품을 이용해서 터치스크린 어셈블리를 스탠드의 왼쪽에 장착하려면 어셈블리 절차를 똑같이 따르면 됩니다.

2개의 M5X14 나사를 이용하여 브래킷 덮개를 터치스크린 브래킷에 장착합니다.

Pada tahap ini Anda harus memutuskan di sisi mana rakitan layar sentuh akan dipasang. Layar sentuh dapat dipasang di sebelah kiri atau kanan dudukan. Langkah berikutnya, menjelaskan cara memasang rakitan layar sentuh dengan layar sentuh di sebelah kanan dudukan. Untuk memasang rakitan layar sentuh di sebelah kiri dudukan, gunakan komponen yang sama, cukup 'cerminkan' prosedur perakitannya.

Pasang penutup braket sampai menyentuh braket layar sentuh menggunakan dua sekrup M5X14.



EN

Loosen the two top screws on the outside of the leg to leave a 4mm gap. Fix two M5X14 and two starwashers to the middle two holes on the outside of the leg. Do not fully tighten the screws, also leave a 4mm gap.

JP

脚部外側に取り付けられた2本のネジを緩め、4mmほど隙間ができるようにします。脚部外側の中央にある2つの穴に、M5×14ネジ2本とスターワッシャー2個を取り付けます。ネジはしっかりと締めずに、4mmほど隙間ができるようにします。

ZHCN

松开支腿外侧上部的两个螺丝，留出4毫米空隙。将两个M5X14螺丝和两个星形垫圈固定到支腿外侧中间的两个孔内。不要完全拧紧螺丝，同样留出4毫米的空隙。

ZHTW

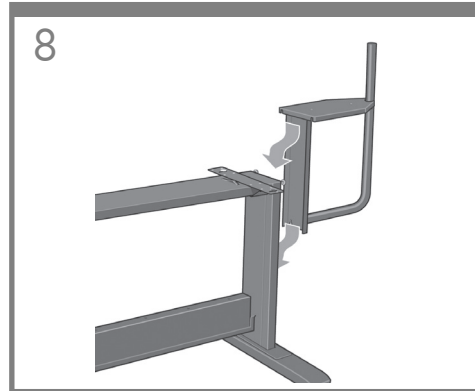
鬆開腳架外側頂端的兩個螺絲，保留約4公釐的空隙。將兩個M5X14及兩個星形墊圈固定在腳架外側中間的兩個孔。不要把螺絲完全轉緊，同樣留下約4公釐的間隙。

KO

다리 바깥쪽 상단의 나사 2개를 풀어 4mm의 간격을 남겨 둡니다. 2개의 M5X14 나사 및 2개의 스타와셔를 다리 바깥쪽 중간의 2개 구멍에 고정시킵니다. 나사를 완전히 조이지 말고 역시 4mm의 간격을 남겨 둡니다.

ID

Kendorkan kedua sekrup atas di bagian luar kaki untuk meninggalkan celah 4mm. Kencangkan dua M5X14 dan dua ring bintang ke tengah kedua lubang pada bagian luar kaki. Jangan kencangkan sekrup sepenuhnya, tinggalkan juga celah 4mm.



Slide the touch screen bracket into place over the four screws.

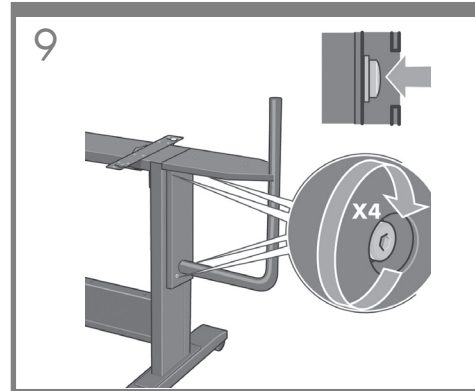
タッチスクリーンブラケットを4本のネジに上から差し込みます。

將觸摸屏支架通過四個螺釘滑入到位。

將觸控螢幕托座滑入位於四個螺絲上方。

터치 스크린 브래킷을 4개의 나사 위에 오도록 밀어 넣습니다.

Dorong braket layar sentuh ke tempatnya melalui keempat sekrup.



Tighten the four screws.

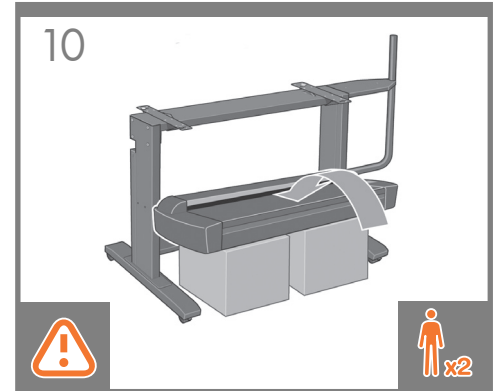
4本のネジをしっかりと締めます。

拧紧四个螺钉。

上緊四個螺絲。

4개의 나사를 조입니다.

Kencangkan keempat sekrup tersebut.



Place some packaging boxes, or something about half the height of the scanner stand in front of the stand, and lift the scanner up onto them.

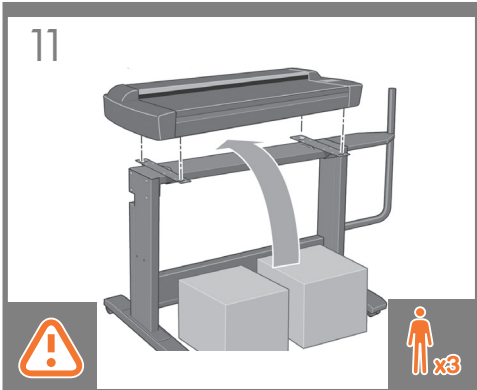
梱包に使われていた箱(またはスキャナスタンドの半分ほどの高さのあるもの)をスタンドの前面に置き、スキャナをその上に載せます。

將一些包裝箱或高度約為掃描儀支架一半高度的物品放在支架前面，然後將掃描儀放在上面。

將一些包裝箱，或約掃描器支架一半高度的物品放在支架前面，然後把掃描器放在上面。

포장 박스 또는 높이가 스캐너 스탠드의 반 정도되는 물건을 스탠드 앞에 놓고 스캐너를 그 위에 올려놓습니다.

Letakkan beberapa kotak kemasan, atau benda dengan berat sekitar setengah dari dudukan scanner di depan dudukan, lalu angkat scanner di atasnya.



EN Using three people; two to lift, and one to position, lift the scanner into place locating the rubber feet in the holes indicated.

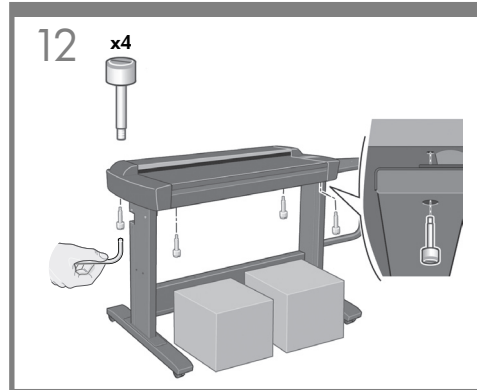
JP この作業は3人で行う必要があります。2人がスキャナを持ち上げ、残る1人がスキャナをトップバーの所定の穴の位置に合わせます。

ZHCN 需要三个人；两个人抬起扫描仪，另一个人帮助放置扫描仪，应将扫描仪抬到适当位置以使橡胶支脚插入所示的孔中。

ZHTW 使用三名人員，兩位人員負責抬起，而另一名則將其對準抬放至所指出之圓有橡皮的洞內。

KO 세 사람 중 두 사람이 스캐너를 들어올리고 나머지 한 사람은 위치를 잡아 고무 발이 지정된 구멍에 오도록 합니다.

ID Dengan bantuan 3 orang (2 untuk mengangkat dan 1 untuk meletakkan), angkat pemindai untuk meletakkannya di dasar kaki berkaret pada lubang yang ditunjukkan.



Fix with the four special screws.

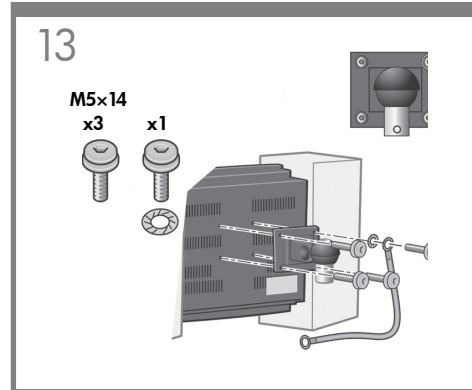
4本のスキャナ専用ネジを使ってスキャナを固定します。

使用四个专用螺丝进行固定。

使用四個特殊螺絲固定。

4개의 특수 나사로 고정시킵니다.

Kencangkan dengan empat sekrup khusus.



With the protective foam in place, put the touch screen face down and attach the monitor joint to the rear along with one end of the earth cable where shown, using four M5×14 screws and one star washer for the earth cable.

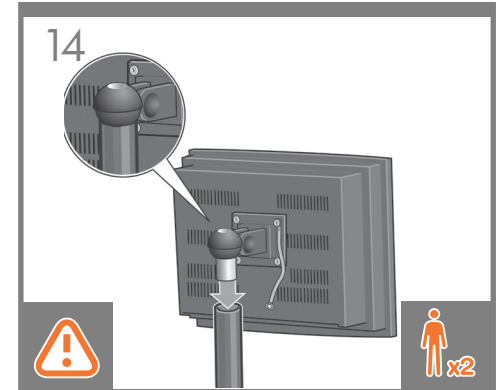
梱包材が付いたままの状態タッチスクリーンの前面を下向きにして置き、図のようにモニタジョイントとアースケーブルの端をタッチスクリーンの背面に取り付けます。取り付けには M5×14 ネジを 4 本使用し、アースケーブルにはスターワッシャー 1 個を取り付けます。

將保護泡沫材料固定到位，將觸摸屏面朝下，使用四個 M5×14 螺釘以及一個星形墊圈（用於地線）將顯示器接頭以及地線一端連接到後面（如圖所示）。

請準備好保護泡棉，將觸控螢幕面朝下並將螢幕接線沿著所示之地線端接到後方，請為地線使用四個 M5×14 螺絲以及一個星形墊片。

보호용 폼을 배치한 상태에서 터치스크린을 아래를 향하게 두고, 접지 케이블에 M5×14 나사 4개와 와셔 1개를 사용하여 그림과 같이 접지 케이블의 한쪽 끝을 이용해 모니터 조인트를 후면에 연결합니다.

Dengan gabus pelindung pada tempatnya, letakkan layar sentuh menghadap ke bawah, kemudian pasang sambungan monitor ke bagian belakang beserta satu ujung kabel arde seperti pada gambar, menggunakan 4 sekrup M5×14 dan 1 cincin sekrup untuk kabel arde.



Remove the protective foam ends, and slide the hub of the touch screen assembly into the touch screen arm.

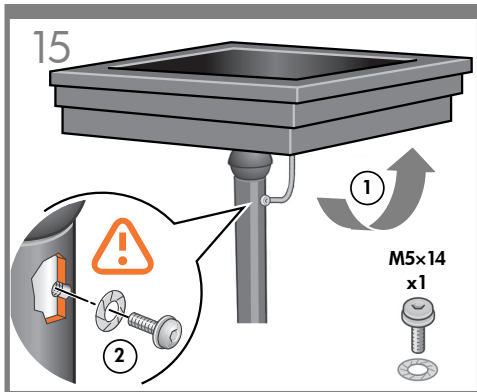
梱包材を取り外し、タッチスクリーンの取り付け部分をタッチスクリーンアームに差し込みます。

取出兩端的保護泡沫材料，將觸摸屏組件的球柄滑入觸摸屏支架中。

除去保護泡棉，並將觸控螢幕組件的集線區滑入觸控螢幕臂。

보호용 폼 엔드를 제거하고 터치스크린어셈블리의 허브를 터치스크린 팔에 밀어 넣습니다.

Keluarkan gabus pelindung ujung, kemudian dorong hub unit layar sentuh ke lengan layar sentuh.



EN Connect the earth cable from the touch screen assembly to the touch screen arm using a screw and starwasher.

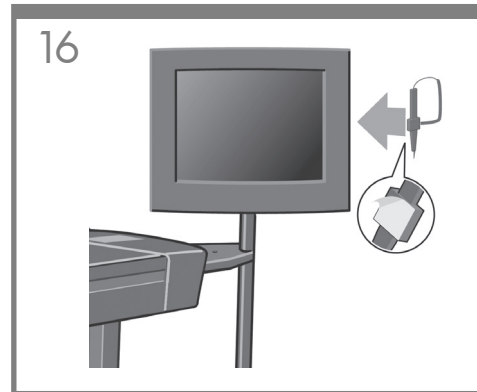
JP タッチスクリーンに取り付けられているアース用ケーブルを、ネジ1本とスターワッシャー1個でタッチスクリーンアームに接続します。

ZHCN 使用螺钉和星形垫圈将从触摸屏组件伸出的地线固定到触摸屏支架上。

ZHTW 使用螺絲及星形墊片將觸控螢幕組件的地線接上觸控螢幕臂。

KO 나사와 와셔를 사용하여 터치스크린 어셈블리의 접지 케이블을 터치스크린 팔에 연결합니다.

ID Sambungkan kabel arde dari unit layar sentuh ke lengan layar sentuh menggunakan sekrup dan cincin sekrup.



Fix the touch screen pen to the side of the touch screen.

タッチスクリーン用のペンをタッチスクリーンの側面に取り付けます。

將觸控螢幕筆固定到觸控螢幕的一側。

將觸控螢幕筆固定於觸控螢幕的一側。

터치스크린 펜을 터치스크린 옆면에 고정합니다.

Pasang pena layar sentuh ke bagian samping layar sentuh.



The unit is now assembled and should appear as in the below illustration.

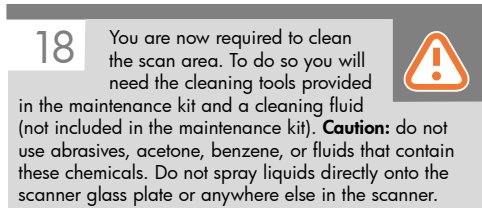
下の図のようになれば、ユニットの組み立ては完了です。

现在，设备已组装完毕（如下图所示）。

裝置目前即已組裝完成，且應如下圖所示。

이제 장치가 조립되었으며 아래 그림과 같이 되어야 합니다.

Sekarang unit telah terpasang dan akan terlihat seperti pada gambar di bawah ini.



18 You are now required to clean the scan area. To do so you will need the cleaning tools provided in the maintenance kit and a cleaning fluid (not included in the maintenance kit). **Caution:** do not use abrasives, acetone, benzene, or fluids that contain these chemicals. Do not spray liquids directly onto the scanner glass plate or anywhere else in the scanner.

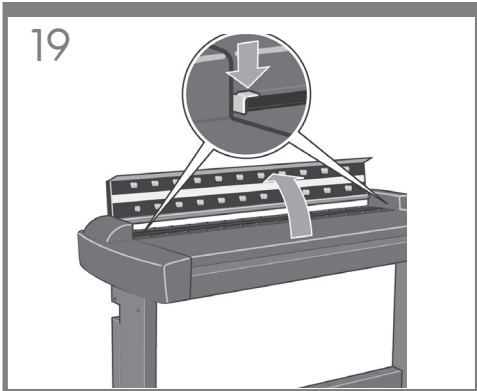
ここで、スキャン領域のクリーニングを行う必要があります。クリーニングを行うには、保守キットに同梱されているクリーニングツールと、液状クリーナーが必要です（クリーナーは保守キットには同梱されていません）。**注意：**研磨剤、アセトン、ベンゼン、またはこれらの薬品を含んでいる液状クリーナーは使用しないでください。スキャナのガラスプレートやスキャナの他の場所に液体を直接吹き付けしないでください。

现在，您需要清洁扫描区域。为此，您需要使用维护工具箱中提供的清洁工具和清洁剂（不包括在维护工具箱中）。**警告：**不要使用研磨剂、丙酮、苯或包含这些化学物质的液体。不要将液体直接喷洒到扫描仪玻璃板或扫描仪中的任何其它地方。

現在需要清理掃描區域。若要進行此作業，您需要具備維護套件中所提供的清理工具，以及清理液（維護套件不附送）。**警告：**請勿使用研磨劑、丙酮、苯或含有這些化學物質的液體。請勿將液體直接噴灑在掃描器的玻璃板上或是掃描器內的任何地方。

이제 스캔 영역을 청소해야 합니다. 스캔영역을 청소하려면 유지보수 키트에 들어 있는 청소 도구와 청소 용액(유지보수 키트에 들어 있지 않음)이 필요합니다. **주의:** 연마제, 아세톤, 벤젠 또는 이들 화학 물질이 포함된 용액을 사용하지 마십시오. 용액을 스캐너 유리판 위나 이외의 어떤 부분에도 직접 분사해선 안 됩니다.

Kini Anda harus membersihkan area pemindai. Untuk melakukannya, Anda memerlukan alat pembersih yang tersedia dalam perangkat pemeliharaan dan cairan pembersih (tidak termasuk dalam perangkat pemeliharaan). **Perhatian:** jangan gunakan larutan pembersih keras, aseton, benzena, atau cairan yang mengandung bahan kimia tersebut. Jangan semprotkan cairan secara langsung ke pelat kaca pemindai atau area manapun pada pemindai.



EN Push down the two locks, and open the scanner cover to expose the scan area.

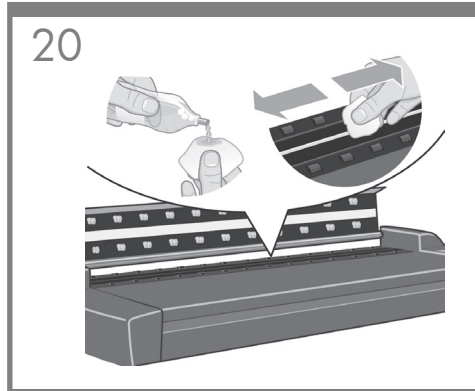
JP 2つのロックを押し下げてスキャナカバーを開け、スキャン領域が見えるようにします。

ZHCN 向下按两个卡锁，打开扫描仪盖板以露出扫描区域。

ZHTW 請向下壓兩個鎖，並打開掃描器蓋子以露出掃描區域。

KO 두 개의 잠금 장치를 누르고 스캐너 덮개를 열어 스캔 영역을 드러냅니다.

ID Tekan kedua kunci, kemudian buka penutup pemindai agar area pindai terbuka.



20 Clean the glass with a lint-free cloth and a mild, streak-free, glass cleaner.

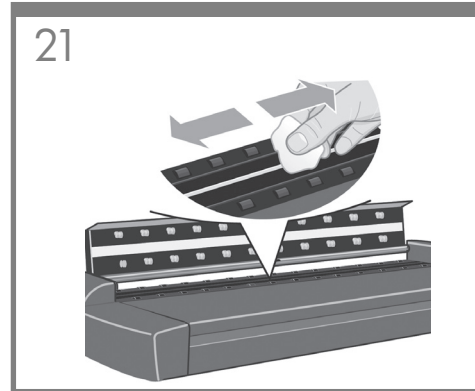
糸くずの出ない布と、刺激が少なく研磨剤が入っていないガラスクリーナを使用して、ガラスをクリーニングします。

使用喷有中性无条纹玻璃清洁剂的无绒软布清洁玻璃。

以沒有棉絮的布以及溫和不具亮光的玻璃清理液清理玻璃。

보풀 없는 천과 순하고 자국이 남지 않는 유리 클리너를 사용하여 유리를 청소합니다.

Bersihkan kaca dengan kain pembersih kaca yang tidak berserabut dan lembut, serta tidak meninggalkan goresan.



21 Dry the glass fully using a separate clean, dry lint-free cloth like the one provided with the maintenance kit.

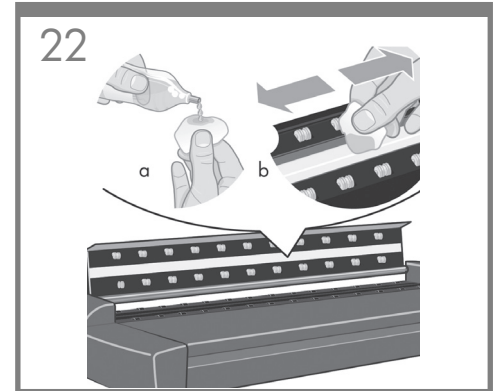
保守キットに同梱されているような、別の乾いたきれいな柔らかい布を使用して、ガラス全体を乾拭きします。

使用另一块干净的无绒干布（如维护工具箱中提供的软布）将玻璃完全擦干。

使用另一塊潔淨的無棉絮乾布（類似維護套件所提供的布料），將玻璃完全擦乾。

깨끗하고 보풀 없는 별도의 마른 천(예: 유지보수 키트에 제공된 천)을 사용하여 유리의 물기를 충분히 닦아냅니다.

Keringkan kaca menggunakan kain lain yang bersih, kering, dan tidak berserabut seperti yang tersedia dalam perangkat pemeliharaan.



22 Clean the white background plate with a lint-free cloth and a mild, streak-free, glass cleaner.

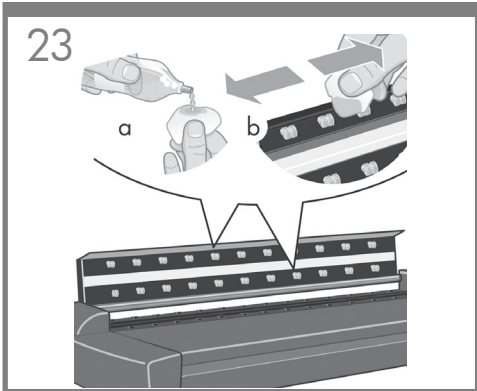
糸くずの出ない布と、刺激が少なく研磨剤の入っていないガラスクリーナを使用して、カバー裏の白いプレートをクリーニングします。

使用喷有中性无条纹玻璃清洁剂的无绒软布清洁白色背景板。

以沒有棉絮的布以及溫和不具亮光的玻璃清理液清理背景板。

보풀 없는 천과 순하고 자국이 남지 않는 유리 클리너를 사용하여 흰색 배경 인자판을 청소합니다.

Bersihkan pelat latar putih dengan kain pembersih kaca yang tidak berserabut dan lembut, serta tidak meninggalkan goresan.



EN Clean the transport rollers and surrounding area.

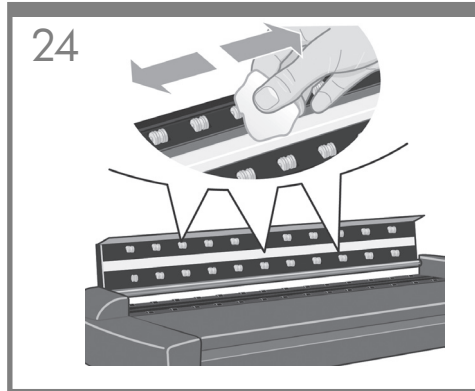
JP 搬送ローラーと周辺部をクリーニングします。

ZHCN 清洁传输滚筒和周围区域。

ZHTW 清理轉印捲筒以及附近區域。

KO 운반 롤러와 그 주변 영역을 청소합니다.

ID Bersihkan penggulung pengirim dan area di sekitarnya.



Dry the white background plate, rollers, and surrounding area fully using a separate clean, dry lint-free cloth.

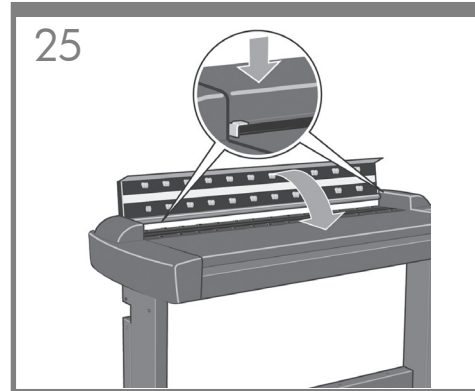
糸くずの出ない乾いた布を使用してカバー裏の白いプレート、搬送ローラー、および周辺部を拭き、水分を完全に取り除きます。

使用另一块干净的无绒干布将白色背景板、滚筒和周围区域完全擦干。

使用另一塊潔淨的無棉絮乾布，將白色的背景壓板、捲筒以及附近區域完全擦乾。

깨끗하고 보풀 없는 별도의 마른 천을 사용하여 흰색 배경 인자판, 롤러 및 그 주변 영역을 충분히 건조시킵니다.

Keringkan pelat latar putih, penggulung, dan area di sekitarnya menggunakan kain lain yang bersih, kering, dan tidak berserabut.



Close the scanner cover and push down on the top to lock it into place.

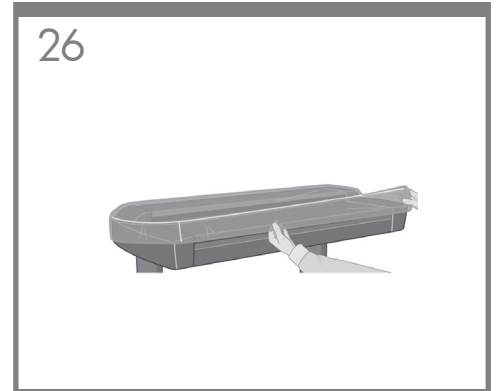
스캐너 커버를 닫고, 소정의 위치에ロックされるまで上から押します。

合上扫描仪盖板，并向下按顶部以将其锁定到位。

關上掃瞄器蓋子並壓下頂端以鎖入正確位置。

스캐너 덮개를 닫고 완전히 닫힐 때까지위를 누릅니다.

Pasang penutup pemindai, kemudian tekan bagian atasnya hingga terkunci pada tempatnya.



Keep out dust and reduce maintenance time: when not in use, cover your scanner with the plastic dust cover. **Caution:** make sure the scanner power is OFF when using the scanner dust cover.

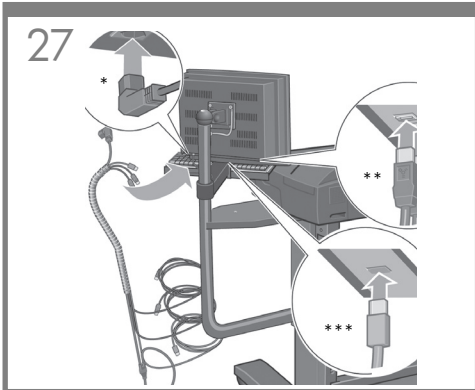
ほこりを防いで保守作業の時間を短縮するため、ご使用にならないときはビニール製のダストカバーを掛けてください。注意：スキャナダストカバーを使用する場合は、スキャナの電源がオフになっていることを確認してください。

防止灰尘并缩短维护时间：在不使用时，应使用塑料防尘罩盖上扫描仪。警告：在使用扫描仪防尘罩时，请确保扫描仪电源处于关闭位置。

請遠離灰塵並減少維護時間：不使用時，請將掃瞄器以塑膠防塵袋蓋住。警告：請確定於使用塑膠防塵袋蓋住時，掃瞄器的電源已關閉。

먼지 쌓임을 방지하고 유지보수 시간을 줄이십시오. 사용하지 않을 때는 비닐로 된 먼지 덮개로 스캐너를 덮어 두십시오. 주의: 스캐너 먼지 덮개를 사용할 때는 스캐너 전원이 꺼져 있는지 확인하십시오.

Hindari debu dan kurangi waktu pemeliharaan: bila tidak digunakan, tutup pemindai dengan penutup plastik antidebu. **Perhatian:** pastikan daya pemindai berada pada posisi OFF [Mati] saat menggunakan penutup pemindai antidebu.



EN Connect the cable bundle to the touch screen as shown (passing it between the bracket and the scanner); inserting the Power*, USB, FireWire**, and Network*** connections.

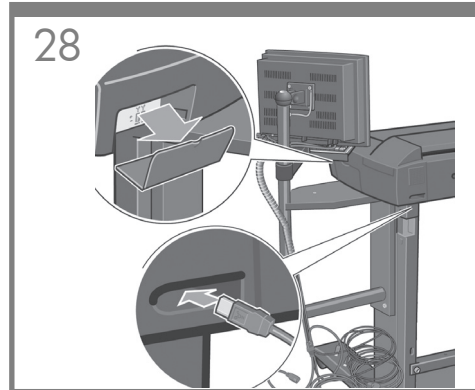
JP ブラケットとスキャナの間を通して、図のようにケーブル束をタッチスクリーンに接続します。接続先は、電源*、USB、IEEE1394**、ネットワーク***です。

ZHCN 将电缆束连接到触摸屏上（如图所示）并经由支架和扫描仪；插入电源*、USB、FireWire** 以及网络***连接插头。

ZHTW 將纜線束接上觸控螢幕，如圖所示(將其穿過托座及掃描器之間)；插入電源*、USB、FireWire** 與網路***連線。

KO 그림과 같이 케이블 번들을 브래킷과 스캐너 사이에 통과시켜 터치 스크린에 연결하고 전원*, USB, FireWire** 및 네트워크*** 연결을 삽입합니다.

ID Sambungkan kabel gulung ke layar sentuh seperti terlihat pada gambar (di antara braket dan pemindai) dengan memasukkan kabel Daya*, USB, FireWire**, dan Jaringan***.



Remove the cover on the side of the scanner, and insert one of the FireWire cables through the slot at the back.

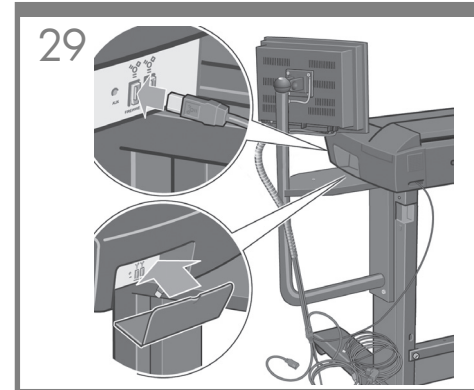
스캐너側面のカバーを外し、IEEE1394ケーブルの1本を背面にあるスロットに通します。

取下扫描仪侧面的盖板，并通过后面插槽插入一根 FireWire 电缆。

取下掃描器一端的蓋子，並插入一條 FireWire 纜線穿過背面的插槽。

스캐너 옆면의 덮개를 제거하고 FireWire 케이블 중 하나를 뒤쪽의 슬롯을 통해 삽입합니다.

Keluarkan penutup di bagian samping pemindai, kemudian masukkan salah satu kabel FireWire melalui slot di bagian belakang.



Insert the other end of the FireWire cable into one of the sockets in the scanner, and replace the cover on the side of the scanner.

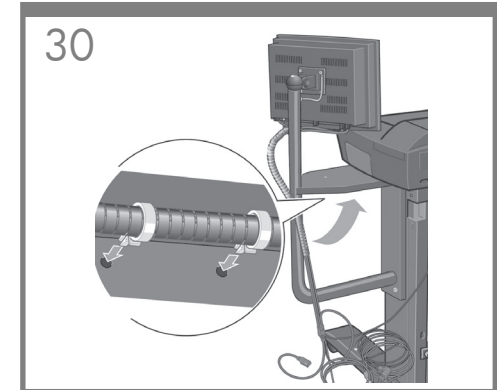
FireWire 케이블을 스캐너의 소켓의 1つに差し込んだら、스캐너側面的カバーを取り付け直します。

将 FireWire 电缆另一端插入扫描仪插孔内，然后重新装上扫描仪侧面的护盖。

將 FireWire 纜線的一端插入掃描器的插孔，然後裝回掃描器側邊的護蓋。

FireWire 케이블의 다른 쪽 끝을 스캐너의 소켓 중 하나에 끼워 넣고 스캐너 측면의 덮개를 다시 닫습니다.

Masukkan ujung kabel FireWire yang lain ke salah satu socket pada scanner, lalu pasang kembali penutup di samping scanner.



Fit the protected part of the bundle cable coming from the screen into two large clips. Attach the clips to the holes in the underside of the touch screen bracket.

스크린에서 나오는 케이블束의保護されている部分を2つの大きいクリップに通します。クリップを、タッチスクリーン 브라켓의底面にある穴に取り付けます。

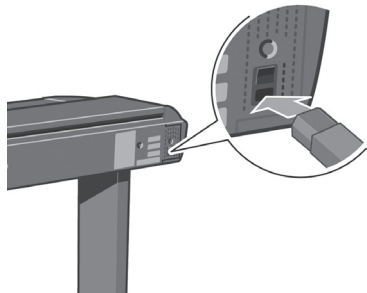
将屏幕电缆束的受保护部分套入两个大线夹，然后将线夹插入触摸屏托架下方的孔内。

讓兩個大夾子夾住螢幕纜線的保護部分。將夾子固定到觸控螢幕托架底部的孔中。

스크린에서 나온 번들 케이블의 보호되는 부분에 두 개의 클립(대)을 장착합니다. 이 클립을 터치스크린 브라켓 아래쪽의 구멍에 부착합니다.

Masukkan bagian bundel kabel dari layar yang terlindung ke dalam dua penjepit besar. Pasang jepitan ke lubang di sisi bawah braket layar sentuh.

31



EN Connect the power cable to the scanner.

JP 電源ケーブルをスキャナに接続します。

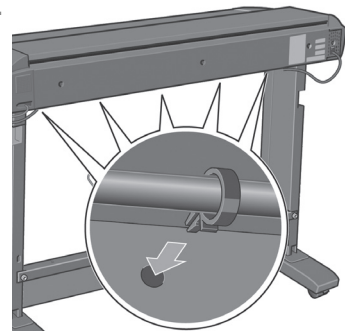
ZHCN 将电源线连接到扫描仪上。

ZHTW 將電源線連接到掃描器。

KO 전원 케이블을 스캐너에 연결합니다.

ID Sambungkan kabel daya ke pemindai.

32



Fit the power cable into the clips. Then attach the clips to the stand.

字型電源ケーブルを電源ケーブルクリップに通します。クリップをスタンドに取り付けます

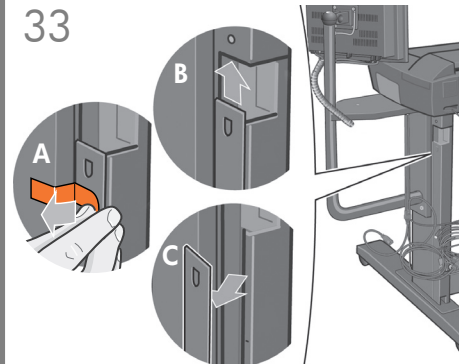
將 型電源線固定到线夹上。然后将线夹固定到机架上。

將 電源線置入夾子中。然後將夾子接上機架。

전원 케이블을 클립에 맞춥니다. 그런 다음 클립을 스탠드에 연결합니다.

Sambungkan kabel daya ke klip. Setelah itu, pasang klip ke dudukan.

33



Remove the cover from the leg; push up (B), and remove (C).

脚部からカバーを取り外します。まず上に押し上げ(B)、それから外します(C)。

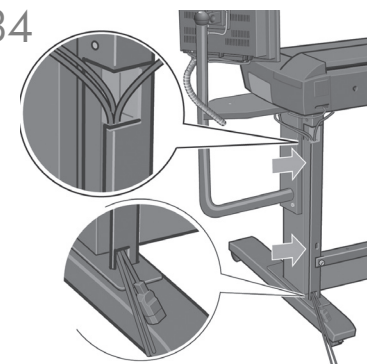
从支腿上卸下护盖；上推 (B) 然后卸下 (C)。

取下腳架上的護蓋；(B) 向上推，(C) 取下。

다리에서 덮개를 제거합니다. 위로 올린 후 (B) 제거합니다(C).

Lepaskan penutup dari kaki; dorong (B) ke atas, dan lepaskan (C).

34



Place the excess cables into the slot in the leg. Make sure that the end of the power cable, the FireWire and the Network cables are visible as shown above.

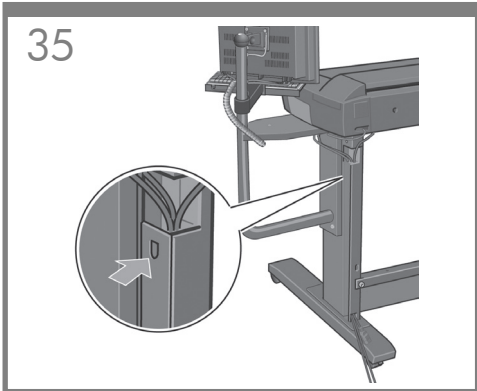
余分なケーブルを脚部内のスロットの中に収納します。電源ケーブル、FireWireケーブル、およびネットワークケーブルの末端が図のように見えるとこに出ていることを確認してください。

将其余电缆放入支腿插槽。确保能看到电源线、FireWire 和网络电缆的一端，如上图所示。

將多餘纜線放入腳架的插槽中。請確認電源纜線、FireWire 及網路纜線尾端有露出，如上圖所示。

여분의 케이블은 다리의 슬롯 안에 넣습니다. 전원 케이블의 끝, FireWire 및 네트워크 케이블이 위의 그림과 같이 보이도록 해야 합니다.

Masukkan sisa kabel ke dalam slot di dalam kaki. Pastikan bahwa ujung kabel listrik, FireWire dan Jaringan terlihat seperti ditunjukkan di atas.



EN Replace the cover onto the leg.

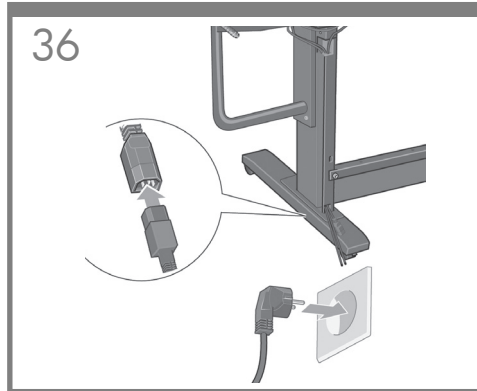
JP 脚部にカバーを取り付けます。

ZHCN 将护盖重新装到支腿上。

ZHTW 裝回腳架的護蓋。

KO 다리에 덮개를 다시 장착합니다.

ID Pasang kembali penutup pada kaki.



Connect the power cable extension, and then connect to a power outlet.

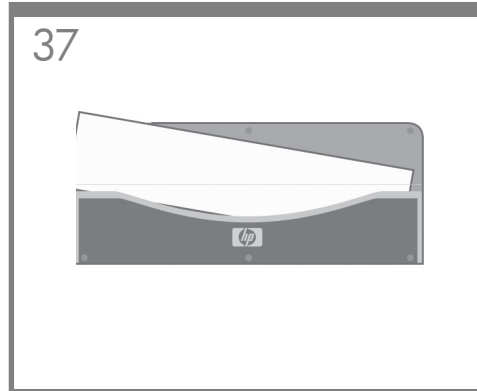
延長用電源ケーブルを接続し、コンセントに接続します。

连接加长电源线，然后连接到电源插座。

連接電源延長纜線，然後再連接至電源插座。

전원 케이블 연장선을 연결한 후 전원 콘센트에 연결합니다.

Sambungkan perpanjangan kabel daya, lalu tancapkan ke stopkontak listrik.



You are now required to calibrate the scanner. For this you will need the scanner maintenance sheet, found in the protective folder shown above.

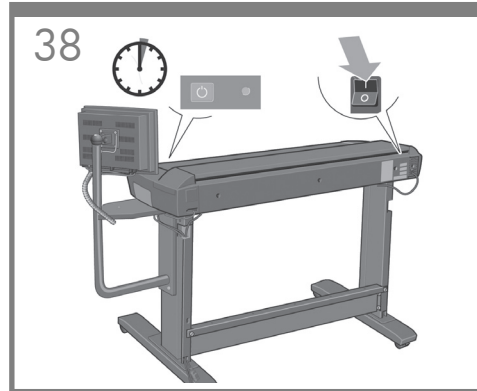
ここで、スキヤナのキャリブレーションを行う必要があります。スキヤナのキャリブレーションを行うには、上の図のような保護ケースに入っている保守シートが必要です。

现在您需要校准扫描仪。要进行校准，您需要使用扫描仪维护页，可从上图所示的保护夹中找到。

您現在可以開始校準印表機。要開始校準，您將需要掃描器維護頁，請見保護夾，如上圖所示。

이제 스캐너를 교정해야 합니다. 이 작업에는 위 그림의 보호용 폴더에 들어 있는 스캐너 유지보수 시트가 필요 합니다.

Sekarang Anda perlu mengkalibrasi scanner. Untuk ini Anda memerlukan lembar perawatan scanner, yang terdapat dalam folder pelindung seperti ditunjukkan di atas.



Switch on the scanner and leave it to warm up for some minutes until the green (ready status) light appears.

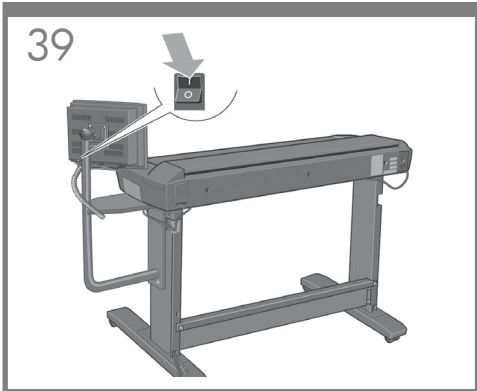
スキヤナの電源を入れ、スキヤナのウォームアップが終了して緑(スキャン可能な状態)ランプが点灯するまで待ちます。

打开扫描仪，使其预热几分钟，直至绿色（就绪状态）指示灯出现。

開啟掃描器電源，並讓它預熱幾分鐘，直到顯示綠色（就緒狀態）燈。

스캐너를 켜고 녹색(준비 상태) 불이 켜질 때까지 예열되도록 몇 분간 그냥 둡니다.

Hidupkan scanner dan biarkan memanas selama beberapa menit sampai lampu hijau (status siap) menyala.



EN When the green (ready status) light has appeared, switch on the touch screen.

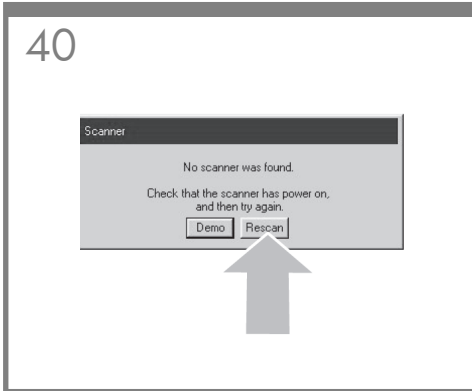
JP 緑 (スキャン可能な状態) ランプが点灯したら、タッチスクリーンの電源を入れます。

ZHCN 当绿色 (就绪状态) 指示灯亮起时, 打开触摸屏的电源开关。

ZHTW 當綠色 (備妥狀態) 燈號出現時, 開啟觸控螢幕電源。

KO 녹색 등 (대기 상태)이 켜지면 터치 스크린을 켭니다.

ID Bila lampu hijau (status siap) telah menyala, hidupkan layar sentuh.



Note: if when switching on the touch screen a 'not present' message appears, please press the 'Rescan' option on the touch screen.

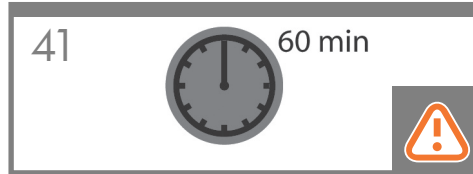
注記: 電源を入れたときにタッチスクリーンに「スキャナが見つかりません。」というメッセージが表示される場合は、タッチスクリーンの【再スキャン】ボタンを押してください。

注: 如果打开触摸屏时出现“不存在”信息, 请按触摸屏上的“重新扫描”选项。

注意: 如果電源開啟時, 觸控螢幕顯示「找不到掃描器」訊息, 請按下觸控螢幕上的「重新掃描」選項。

참고: 터치스크린을 켤 때 '없음' 메시지가 나타나면 터치스크린에서 '다시 스캔' 옵션을 누릅니다.

Catatan: jika saat menghidupkan layar sentuh muncul pesan 'not present [tidak ada]', harap tekan opsi 'Rescan [Pindai ulang]' pada layar sentuh.



Important: when setting up for the first time, make sure that the scanner is turned on for at least one hour before moving on to the next step of camera alignment calibration. Slight light intensity changes and camera shifting can occur just after turning the scanner on, and warm-up time will ensure that light conditions and camera heights have stabilized.

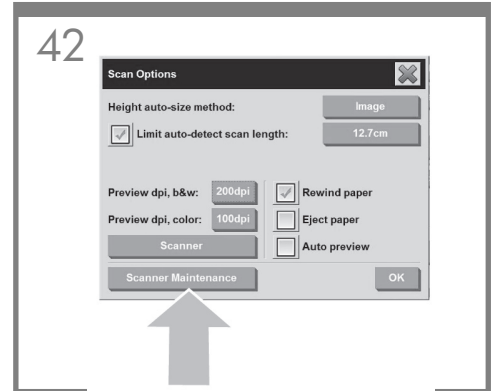
重要: 初めてのセットアップでカメラのアライメントとキャリブレーションの手順に進む場合は、スキャナの電源をオンにしてから1時間以上経過した後に実行してください。スキャナの電源をオンにした直後に、ランプの明るさが少し変化したりカメラが移動したりする場合があります。また、ウォームアップすることでランプの状態とカメラの高さが安定します。

重要事項: 第一次进行设置时, 应确保至少将扫描仪打开一小时, 然后再执行下一个相机对齐校准步骤。刚将扫描仪打开后, 光线强度可能会发生略微的变化并且相机可能会出现偏移, 通过一定时间的预热, 可以确保光线条件和相机高度保持稳定。

重要事項: 第一次進行設定時, 請確定掃描器至少已開啟電源一小時, 然後再進入下一步驟進行相機對齊標準。開啟掃描器的電源後可能會出現一些亮度上的增強以及相機的偏移, 而暖機時間可以確保亮度情況與相機高度穩定。

중요: 처음으로 설정하는 경우에는 카메라 정렬 보정의 다음 단계로 넘어가기전에 최소 1시간 동안 스캐너가 켜져 있 도록 해야 합니다. 스캐너를 막 켜면 등의 강도가 미세하게 변하거나 카메라가 이동할 수 있으며, 워밍업 시간에 동의상태와 카메라 높이가 안정화됩니다.

Penting: saat mengkonfigurasi untuk pertama kalinya, pastikan pemindai telah dihidupkan minimal selama 1 jam sebelum beralih ke langkah berikutnya, yakni kalibrasi penyetaraan kamera. Kamera dan intensitas lampu dapat sedikit berubah setelah pemindai dihidupkan, dan waktu pemanasan akan memastikan bahwa kondisi lampu dan ketinggian kamera telah distabilkan.



To start the maintenance procedure:
a) On the touch screen, press the Setup tab.
b) Press the Scan Options button.
c) Press the Scanner Maintenance button.

保守作業を開始するには
a) タッチスクリーン上の【セットアップ】タブを押します。
b) 【スキャンオプション】ボタンを押します。
c) 【スキャナ保守】ボタンを押します。

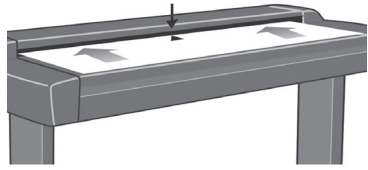
开始维护过程:
a) 在触摸屏上按下“设置”标签。
b) 按下“扫描选项”按钮。
c) 按下“扫描仪维护”按钮。

要開始維護程序:
a) 在觸控螢幕上, 按下「設定」標籤。
b) 按下「掃描選項」按鈕。
c) 按下「掃描器維護」按鈕。

유지보수 절차를 시작하려면
a) 터치스크린에서 설정 탭을 누릅니다.
b) 스캔 옵션 버튼을 누릅니다.
c) 스캐너 유지보수 버튼을 누릅니다.

Untuk memulai prosedur perawatan:
a) Pada layar sentuh, tekan ke tab setup.
b) Tekan tombol Scan Options [Opsi Pemindaian].
c) Tekan tombol Scanner Maintenance [Perawatan Scanner].

43



The maintenance wizard will ask you to insert the maintenance sheet. The sheet's printed side must be face down. Feed the paper in aligning the two midpoint arrows. Press 'Next' to continue.

EN

保守ウィザードにより、保守シートを挿入するように求められます。シートは、印刷面を下向きにして挿入する必要があります。2つの中心にある矢印を合わせて、シートを挿入します。【次へ】を押して、手順を続行します。

JP

维护向导将要求您插入维护页。维护页的打印面必须朝下。送入纸张，使其与两个中点箭头对齐。按“下一步”继续操作。

ZHCN

維護精靈將會要求您插入維護頁。維護頁列印面必須朝下。將紙張對齊兩個中央箭頭放入。按下「下一步」以繼續。

ZHTW

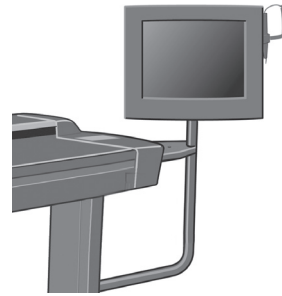
유지보수 마법사에서 유지보수 시트를 삽입하도록 요구합니다. 시트의 인쇄된 면이 아래를 향해야 합니다. 가운데의 두 화살표에 맞추어 용지를 공급합니다.

KO

Wizard perawatan akan meminta Anda untuk memasukkan lembar perawatan. Sisi cetakan lebaran harus menghadap ke bawah. Masukkan kertas tepat pada kedua panah titik tengah. Tekan 'Next [Lanjut]' untuk melanjutkan.

ID

44



Now follow the instructions that appear on the touch screen.

タッチスクリーンに表示される指示に従います。

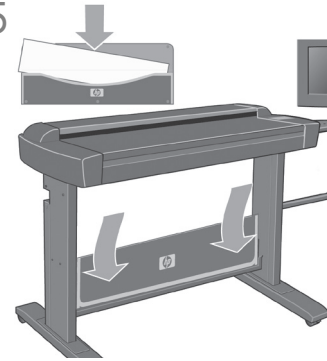
现在，按照触摸屏上显示的说明进行操作。

現在請依照觸控螢幕上出現的指示進行。

이제 터치 스크린에 표시된 지시를 따릅니다.

Kini ikuti petunjuk yang ditampilkan pada layar sentuh.

45



When the maintenance procedure has completed, remove the scanner maintenance sheet and return it to its protective cover. Store the folder in the slot at the front of the stand.

保守作業が完了したら、保守シートを取り出して、保護ケースに戻します。保護ケースはスタンド前面のスロットに保管しておくことができます。

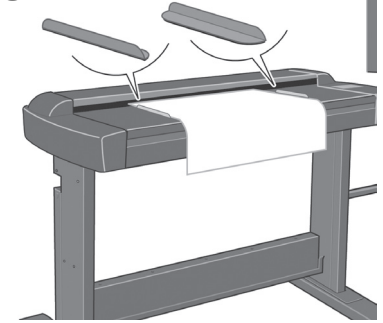
维护过程完成后，取下扫描仪维护页，然后将其放回保护盖中。将文件夹存放在支架前方的插槽中。

維護程序完成後，取出掃描器維護頁，然後將之放回保護套。將資料夾放在支架前面的插槽中。

유지보수 절차가 완료되면 스캐너 유지보수 시트를 꺼내 보호용 덮개에 다시 넣습니다. 이 폴더는 스탠드 앞면의 슬롯에 보관합니다.

Setelah prosedur perawatan selesai, keluarkan lembar perawatan scanner dan pasang kembali tutup pelindungnya. Simpan folder di dalam slot di bagian depan dudukan.

46



Your HP Designjet comes equipped with two magnetic media guides; these can be placed and moved as required.

HP Designjet は 2 つの用紙ガイドを装備した状態で出荷されますが、必要に応じてセットしたり、移動したりすることができます。

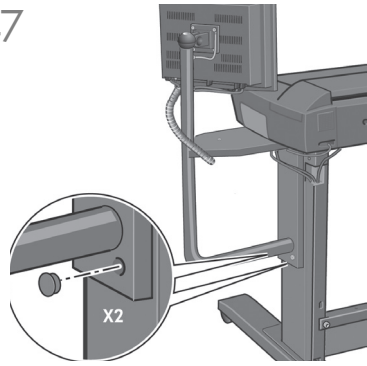
HP Designjet 配有两个磁介质导板；可根据需要放置和移动这些导板。

您的 HP Designjet 配備兩個磁性媒體導板，可視需要放置與移動。

HP Designjet에는 두 개의 자성 용지 가이드가 부착되어 있으며, 필요에 따라 탈부착할 수 있습니다.

HP Designjet dilengkapi 2 pemandu media magnetis yang dapat dipasang dan dilepas, bila diperlukan.

47



EN Insert two plastic caps in the holes in the touch screen arm.

JP プラスチック キャップ 2 つをタッチ スクリーン アームの穴にはめます。

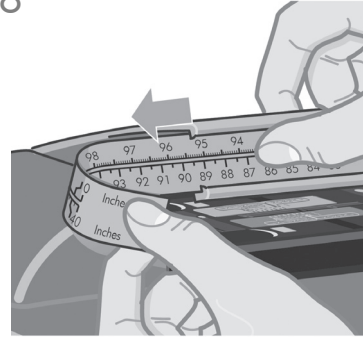
ZHCN 将两个塑料帽插在触摸屏臂的孔中。

ZHTW 將兩個塑膠塞插入觸控螢幕支撐臂上的孔。

KO 터치스크린 암의 구멍에 2개의 플라스틱 캡을 끼웁니다.

ID Masukkan dua tutup plastik ke dalam lubang pada lengan layar sentuh.

48



The scanner's ruler can be changed between centimeters and inches by sliding it out, turning it over, and reinserting it.

스캐너의 룰러는 센티미터와 인치의 표시를切り替えることができます。切り替えるには、룰러를引き出し、裏返して、再び挿入します。

可按以下方式在厘米和英寸之间切换扫描仪标尺：将标尺滑出，翻转过来，再重新插入。

掃瞄器的尺規可於公分與英寸之間變更，只要將其滑出翻轉一面，再重插入即可。

스캐너의 자를 밖으로 밀어서 뒤집은 다음 다시 끼워 넣으면 센티미터와 인치간에 변경할 수 있습니다.

Pengatur pemindai dapat diubah antara centimeter dan inci dengan menggesernya ke arah luar, membaliknya, kemudian memasangnya kembali.

49

Next, you should check the TCP/IP settings in your touch screen, and correct them if necessary. If you intend to scan to the network, with the HP Designjet scan software, files to be shared across the network should be placed in the D:\images directory. Once a files is saved to this directory it can be accessed through the network, from any computer with any operating system. For more guidance on this issue, see the user documentation that came with your unit.

次に、タッチ スクリーンで TCP/IP 設定を確認し、必要であれば設定を修正します。HP Designjet スキャン ソフトウェアを使用してスキャン結果をネットワーク上に出力する場合は、ネットワークで共有するファイルを D:\images フォルダ内に置く必要があります。このフォルダにファイルを保存すると、オペレーティング システムに関係なく、任意のコンピュータからそのファイルにネットワーク経由でアクセスすることができます。この手順についての詳細は、ユニットに同梱のユーザ マニュアルを参照してください。

接下来，您应该在触摸屏上检查 TCP/IP 设置，并在必要时更正这些设置。如果要使用 HP Designjet 扫描软件扫描到网络上，应将网络上共享的文件放在 D:\images 目录中。将文件保存到此目录中后，可以从使用任何操作系统的任何计算机中通过网络访问该文件。有关此问题的指导说明，请参见设备附带的用户文档。

接下來，應檢查觸控螢幕上的 TCP/IP 設定，並視需要進行更正。若想要利用 HP Designjet 掃描軟體掃描網路，則跨網路共用之檔案應置於 D:\images 目錄中。將檔案儲存至此目錄後，使用者就可以在整個網路上，從執行任何作業系統的電腦存取該檔案。如需關於此問題的指南，請參閱裝置所提供的使用者說明文件。

다음으로 터치 스크린의 TCP/IP 설정을 확인하고, 필요한 경우 설정을 수정해야 합니다. 네트워크 스캔하려는 경우에는 HP Designjet 스캔 소프트웨어를 사용하여 네트워크에서 공유할 파일을 D:\images 디렉토리에 두어야 합니다. 이 디렉토리에 파일이 저장되면 어느 운영체제를 실행하는 어떤 컴퓨터에서든지 네트워크를 통해 파일에 액세스할 수 있습니다. 이 문제에 대한 자세한 지침은 장치와 함께 제공된 사용자 설명서를 참조하십시오.

Selanjutnya, Anda harus memeriksa pengaturan TCP/IP pada layar sentuh, kemudian perbaiki jika perlu. Jika Anda ingin memindai ke jaringan menggunakan perangkat lunak pemindaian HP Designjet, file yang akan digunakan seluruh jaringan harus disimpan dalam direktori D:\images. File yang tersimpan dalam direktori ini dapat diakses melalui jaringan dari komputer manapun dengan sistem operasi apapun. Untuk panduan lebih lanjut tentang masalah ini, lihat dokumen pengguna yang diberikan bersama perangkat Anda.

50

To add an HP Designjet printer to the printer list in your scanner software, follow these steps:

- 1: On the touch screen go to the setup tab.
- 2: Press option button and select system.
- 3: Press the button for the printer you wish to install.
- 4: Follow the instructions on the screen.

EN

HP Designjet 프린터をお使いのスキャナソフトウェアのプリンタ リストに追加するには、次の手順に従ってください。

- 1: タッチ スクリーン上の [セットアップ] タブを押します。
- 2: [オプション] ボタンを押してシステムを選択します。
- 3: インストールするプリンタのボタンを押します。
- 4: タッチ スクリーンの指示に従います。

JP

要将 HP Designjet 打印机添加到扫描仪软件的打印机列表中，请按照下列步骤进行操作：

- 1: 在触摸屏上，转到“设置”标签。
- 2: 按“选项”按钮，然后选择“系统”。
- 3: 按要安装的打印机的按钮。
- 4: 遵照屏幕上的说明进行操作。

ZHCN

若要將 HP Designjet 印表機新增至掃描器軟體中的印表機清單，請依照下列步驟執行：

- 1: 請於觸控螢幕上進入「設定」索引標籤。
- 2: 按下「選項」按鈕並選擇系統。
- 3: 按下欲安裝之印表機的按鈕。
- 4: 依照螢幕上的指示執行。

ZHTW

HP Designjet 프린터를 스캐너 소프트웨어의 프린터 목록에 추가하려면 다음 단계를 수행하십시오.

- 1: 터치 스크린에서 설정 탭으로 이동합니다.
- 2: 옵션 버튼을 누르고 시스템을 선택합니다.
- 3: 설치하려는 프린터에 대한 버튼을 누릅니다.
- 4: 화면에 표시된 지시를 따릅니다.

KO

Untuk menambahkan printer HP Designjet ke daftar printer dalam perangkat lunak pemindai, ikuti langkah-langkah sebagai berikut:

- 1: Pada layar sentuh, buka tab setup [konfigurasi].
- 2: Tekan tombol option [pilihan], lalu pilih system [sistem].
- 3: Tekan tombol untuk printer yang akan diinstal.
- 4: Ikuti petunjuk pada layar.

ID

51



For any further information on how to use your scanner, see the online help system available from your touch screen using the button above.

スキャナの使用方法についての詳細は、タッチ スクリーンのボタン (下図を参照) を押して、オンライン ヘルプを参照してください。

有关如何使用扫描仪的任何其它信息，请使用下面的按钮查看触摸屏中提供的联机帮助系统。

如需任何使用掃描器方法的資訊，請使用以下按鈕從觸控螢幕參閱可用的說明系統。

스캐너 사용 방법에 대한 더 자세한 정보는 터치 스크린에서 아래 버튼을 사용하여 볼 수 있는 온라인 도움말 시스템을 참조하십시오.

Untuk informasi lebih lanjut tentang cara menggunakan pemindai, lihat sistem bantuan online yang tersedia dari layar sentuh menggunakan tombol di bawah ini.

52



Keep these instructions

In order to perform routine maintenance (once a month) you will find it useful to refer again to the following sections:

- Cleaning the scan area
- Alignment and calibration

このガイドは保管しておいてください。

定期保守は 1 カ月に 1 回程度行ってください。その際には、以下のセクションを参照すると便利です。

- スキャン領域のクリーニング
- アライメントとキャリブレーション

遵循以下说明

要执行日常维护 (每月一次)，您会发现再次参考以下部分会非常有帮助：

- 清洁扫描区域
- 对齐和校准

請保留下列說明

若要執行例行性維護 (每月一次)，再次參閱下列章節相當有幫助：

- 清理掃描區域
- 對齊與校準

다음 지침을 따르십시오.

일상적인 유지보수 작업(한 달에 한 번)을 하려면 다음 섹션을 다시 참조하는 것이 좋습니다.

- 스캔 영역 청소
- 유지보수 및 보정

Simpan petunjuk ini

Saat melakukan pemeliharaan rutin (sekali dalam sebulan), sebaiknya lihat kembali bagian di bawah ini:

- membersihkan area pindai
- Penyelarasan dan kalibrasi

Legal notices

© Copyright 2009 Hewlett-Packard Development Company, L.P.

The information contained herein is subject to change without notice. The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Trademarks

Microsoft ®; and Windows ®; are U.S. registered trademarks of Microsoft Corporation.

FireWire is a trademark of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.